

**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
21 November 2023  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Семьдесят восьмая сессия  
Пункты 69, 73, 83 и 129 повестки дня

Совет Безопасности  
Семьдесят восьмой год

**Ликвидация расизма, расовой дискриминации,  
ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

**Доклад Международного Суда**

**Верховенство права на национальном и международном  
уровнях**

**Ответственность по защите и предупреждение геноцида,  
военных преступлений, этнических чисток и  
преступлений против человечности**

**Письмо Постоянного представителя Армении при  
Организации Объединенных Наций от 21 ноября 2023 года  
на имя Генерального секретаря**

В приложении к настоящему направляю заявление Министерства иностранных дел Республики Армения в связи с решением, которое было вынесено Международным Судом 17 ноября 2023 года по делу «Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Армения против Азербайджана)» (см. приложение)<sup>1</sup>.

В этом решении указаны новые временные меры по защите прав армянского населения, перемещенного из Нагорного Карабаха, и обращается внимание на сохраняющуюся угрозу нанесения непоправимого ущерба этническим армянам в плане нарушения их прав, закрепленных в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В своем решении Суд также подтверждает временные меры, которые были указаны в его решениях от 7 декабря 2021 года<sup>2</sup> и 22 февраля 2023 года<sup>3</sup>.

На сегодняшний день Азербайджан не выполнил временные меры, которые были обозначены Судом, и продолжает свои манипуляции, искажая факты, что идет вразрез с вынесенными Судом решениями и бросает вызов международной

<sup>1</sup> <https://www.icj-cij.org/sites/default/files/case-related/180/180-20231117-ord-01-00-en.pdf>.

<sup>2</sup> <https://www.icj-cij.org/sites/default/files/case-related/180/180-20211207-ORD-01-00-EN.pdf>.

<sup>3</sup> <https://www.icj-cij.org/sites/default/files/case-related/180/180-20230222-ORD-01-00-EN.pdf>.



правовой системе, вместо того чтобы обеспечивать соблюдение международно-правовых норм.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа семьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 69, 73, 83 и 133 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мгер Маргарян  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Армении  
при Организации Объединенных Наций от 21 ноября  
2023 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление Министерства иностранных дел Армении в связи  
с решением Международного Суда от 17 ноября**

18 ноября 2023 года

Мы приветствуем решение, принятое Международным Судом 17 ноября на основании просьбы Республики Армения по делу «Армения против Азербайджана» в отношении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

В своем решении Суд отметил, что, «согласно докладам Организации Объединенных Наций, более 100 000 человек, являющихся армянами по этническому или национальному происхождению, были вынуждены покинуть свое место жительства и добраться до границы с Арменией, после того как 19 сентября 2023 года Азербайджаном была начата операция в Нагорном Карабахе, в результате которой Азербайджан восстановил полный контроль над Нагорным Карабахом». Согласно решению, операция «была проведена в контексте длительного пребывания населения Нагорного Карабаха в ситуации уязвимости и социальной неопределенности». Как говорится в решении Суда, «жители этого региона серьезно пострадали в результате того, что связь между Нагорным Карабахом и Арменией через Лачинский коридор была на протяжении длительного времени нарушена, что осложнило транспортировку лиц, являющихся армянами по этническому или национальному происхождению, которые находились в больницах в Нагорном Карабахе, в медицинские учреждения Армении для оказания срочной медицинской помощи. Наряду с этим были сложности с ввозом в Нагорный Карабах товаров первой необходимости, что привело к нехватке продовольствия, медикаментов и других жизненно важных предметов медицинского назначения».

Поэтому в своем решении от 17 ноября Суд постановил, что в рамках Конвенции существует непосредственная опасность нанесения непоправимого ущерба правам этнических армян.

В постановляющей части решения, в дополнение к односторонним обязательствам Азербайджана, которые должны «неукоснительно выполняться и создают юридические обязательства», включая обязательства содействовать доступу Международного комитета Красного Креста и инспекций Организации Объединенных Наций, защищать и не повреждать или разрушать культурные памятники, артефакты и объекты, Суд также обязал Азербайджан:

- 1) «i) обеспечить, чтобы лица, покинувшие Нагорный Карабах после 19 сентября 2023 года и желающие вернуться в Нагорный Карабах, могли сделать это безопасным, беспрепятственным и оперативным образом; ii) обеспечить, чтобы лица, оставшиеся в Нагорном Карабахе после 19 сентября 2023 года и желающие покинуть его, могли сделать это безопасным, беспрепятственным и оперативным образом; и iii) обеспечить, чтобы лица, оставшиеся в Нагорном Карабахе после 19 сентября 2023 года или вернувшиеся в Нагорный Карабах и желающие остаться, не подвергались применению силы или запугиванию, которые могут заставить их бежать»;

2) «защищать и сохранять регистрационные документы, документы, удостоверяющие личность и права частной собственности, а также записи, касающиеся лиц, указанных в подпункте 1), и должным образом учитывать такие документы и записи в своей административной и законодательной практике».

Суд также обязал Азербайджан «в течение восьми недель представить Суду отчет о шагах, предпринятых для реализации указанных временных мер и обязательств, взятых представителем Азербайджана». Армении будет предоставлена возможность представить Суду свои комментарии по этому поводу.

Одновременно Суд подтвердил временные меры, указанные в его решениях от 7 декабря 2021 года и 22 февраля 2023 года.

Решение Суда имеет большое значение, поскольку за всю историю Суда в отношении одного государства не применялось такое количество временных мер в рамках одного судебного разбирательства. Это является свидетельством сохранения угрозы нанесения непоправимого ущерба правам этнических армян в рамках Конвенции, что связано с поведением Азербайджана.

Это решение Суда, как и предыдущие, создает юридически связывающие обязательства по международному праву.

---